

Abendfeier / Evening Celebration

German lyrics: Philipp Spitta (1801–1859)
 English lyrics: Wouter Tukker and
 Christopher Inman, © Helbling

Musik: Emilie Zumsteeg (1796–1857),
 by courtesy of WLB Stuttgart,
 Cod. m. 1. 30. 1. 1, Bl. 19r [p. 37]

Langsam und ruhig / Slow and calm

S
A

1. Wie ist der A-bend so trau - lich, wie lä -chelnd er tag - lich er -
 2. Die Blu - men müs-sen wohl schwei - gen, kein A - bend Blu - me - le -
 3. Wo - hin ich ge - he und schau - e, ist A - bend nicht rings um der
 4. Und al - les be - tet in - stän - dig um ei - ne se - lig - ge

1. The ev' - ning gent - ly is fal - low - well with a
 2. The praise of the flow - ers is si - lent, for their
 3. The world is full of de - vo - tion, and ev - er - y - one cast my
 4. On earth all of heav - ens cre - a - tion I pray at ev' - ning for

T
B

4

1. schied! Wie sin - gen so er - bau - lich die Vög - lein ihr
 2. schert, doch wil - len Be - gleich nei - gen sie al - le das
 3. Welt. Im me malt sich das blau - e, das prä - ti - ge
 4. Ruh, und an - les malt sich le - ben - dig: O Men - schen - kind,

1. smile. The birds sing in their voice at sun - set con - tent to rest
 2. kind. You know, growing - ning con - ten - ted, their blooms to the
 3. gaze. blue of the heav - ens re - flec - ted wher - ev - er the
 4. peace. now my prayer, my cre - a - tor, for grace that may

1. A - bend die Vög - lein ihr A - bend - lied!
 2. Haupt zur Erde sie al - le das Haupt zur Erd'.
 3. Him - mels - zelt. das prä - ti - ge Him - mels - zelt.
 4. bet - auch du! o Men - schen - kind, bet auch du!

for a while, con - tent to rest for a while.
 earth in - clined, their blooms to the earth in - clined.
 wher - ev - er the riv - er plays, wher - ev - er the riv - er plays.
 for grace that may nev - er cease, for grace that may nev - er cease.